

festival

# MIMI



1/10 JUILLET 2016

FRICHE LA BELLE DE MAI | CABARET ALÉATOIRE  
U.PERCUT | MUCEM | HÔPITAL CAROLINE, ÎLES DU FRIOUL

MARSEILLE

[WWW.AMICENTRE.BIZ](http://WWW.AMICENTRE.BIZ)

📍 FESTIVAL MIMI | 📱 @MIMI\_festival



## Édito

« Dans mon premier groupe, en 70, comme on ne parlait pas l'anglais, on chantait Hendrix en « yaourt », en imitant les sons. Totalement incompréhensible, mais nos fans adoraient ça, et en plus, ils comprenaient le message ! Si, si, si... On était poussés par la nécessité, ridicules mais inventifs... De vrais poètes... On faisait du Julien Blaine sans le savoir... »

Ferdinand Richard, bassiste-chanteur

Halte au pittoresque !

Gloire à nos inventeurs par accident !

Honneur à Blaine !

Terminé, on ne sert plus la soupe, même si c'est de la bouillabaisse ! MIMI, ce n'est pas le croupion qui se dandine sur la terrasse, c'est du plongeon de haut vol dans un minuscule chaudron, beaucoup trop petit pour les croisiéristes... On vise deux fois, et on saute, yallah !!! D'ailleurs, voyez comme en 2016 les artistes sont de plus en plus incontrôlables et iconoclastes : un malin plaisir à traverser le miroir, à piquer les outils des autres, à saloper la tapisserie des salons Ikea, pour échapper à la domination des envahissants médias néo-conservateurs et de leurs grassouillets propriétaires. Accueillons chaleureusement ces petits joueurs de flûte, ces retourneurs de pensée, bravant impunément l'Etat de Désurgence et d'Anesthésisme, intraveinant un chouïa d'adrénaline dans nos cerveaux, avachis qu'ils sont sur le divan de la Société des Idées Toutes Faites...

Manquerait plus qu'ils se mettent à jouer au foot, qu'ils nous refassent le céléberrissime match des Têtes Brûlées sur scène pendant leur concert à MIMI en 1988...

Les aficionados du FC MIMI étaient déjà là, penchés dans leur virage...

## Editorial

"In my first group, in 1970, since we didn't speak English, we sang Hendrix by just bluffing and mumbling the words, imitating the sounds. It was totally incomprehensible, but our fans loved it and, in addition, they understood the message! Yea, yea, yea.... We were driven by necessity, ridiculous but inventive... Real poets... Without realizing it, we were doing like Julien Blaine, the performance poet..."

Ferdinand Richard, bassist & singer

Stop the picturesque stuff!

Glory to our accidental inventors!

Honour to Blaine!

It's over: we don't serve soup any more, even if it's bouillabaisse! MIMI is not for people who wiggle their bottoms around the terrace, it is for high diving into a tiny cauldron, much too small for cruise passengers... You aim twice and then you jump, go!!! Besides, see how, in 2016, the artists are more and more uncontrollable and iconoclastic. They take a mischievous pleasure in crossing through the looking-glass, nicking other people's tools, dirtying the upholstery of Ikea lounges, to escape from the domination of invasive neo-conservative media and their podgy owners.

Let us give a warm welcome to these little flute players, these radical re-thinkers, defying the State of Dis-Emergency and Anaesthesia with impunity, intravenously injecting a drop of adrenaline into our brains, slumped as they are on the couch of the Society of Ready-Made Ideas...

All that's missing is for them to start playing football, replaying the ultra-famous match of the Têtes Brûlées on stage during their concert at MIMI in 1988...

The aficionados of FC MIMI were already there, perched on their kop...

**VENDREDI**  
**1<sup>ER</sup> JUILLET**

Friday 1 July

MIMI se met sur le Toit  
*MIMI on the Roof*

Friche la Belle de Mai |  
Toit-terrasse & Club Cabaret  
Rooftop & Club Cabaret  
41, rue Jobin, 13003 Marseille



**On Air Toit-terrasse de la Friche  
la Belle de Mai | 19h - 23h**

En coproduction avec la Friche la Belle de Mai,  
les Grandes Tables de la Friche et le Cabaret  
Aléatoire

**ON AIR**

**DJ PÉPÉ**

Marseille

**AF DIAPHRA**

Portugal - Guinée Bissau | AF Diaphra  
(machines, voix)

**DRAME**

France | Frédéric Landier (basse, boîte à  
rythmes Roland TR808) | Frédéric Vidalot  
(congas, percussions, pad de percussion  
Handsonic) | Sandrine Guillot (clavier  
analogique Roland Juno 60) | Jérémie Morin  
(batterie) | Olivier Claveau (clavier analogique  
Poliivoks, clavier analogique Korg MS10)

**MIMI - Club Cabaret | 23h - 05h**

En coproduction avec le Cabaret Aléatoire  
En partenariat avec la Nuit Magazine /  
Cave Carli Radio CCR

**RUBIN STEINER DJ SET**

France

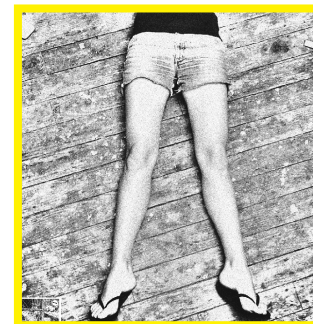
**SÉBASTIEN BROMBERGER**

Marseille

**CAVE  
CARLI  
RADIO**

Tout commence par Pacific  
Princess, la plus belle D-jette de  
l'Univers, fine mouche et experte  
en patrimoine musical des  
années soixante... On est comme  
des tranches de mozzarella à la  
plancha... Fondus sur le toit...  
Puis, aérien, Diaphra...

Dj volant, il plane au-dessus des  
toits, escalade les falaises, tout ça  
pour jouer ailleurs que là où on  
l'attend, avec trois fois rien dans  
un petit sac à dos, une platine, une  
mixette, des sons frais du jour, des  
clefs USB. Il vole. Il faudra peut-  
être l'attacher par la patte, si on ne  
veut pas le retrouver au Planier...  
Drame est habitué des garages  
obscur... Pour une fois, ils  
joueront sur le toit du garage,  
face aux étoiles, à la grande joie  
des habitants du quartier, plus  
habitué aux pieds paquets qu'au  
rock-choucroute.  
Ils n'en feront pas un drame...





**RADIO GRENOUILLE**

Radio Grenouille en direct de 19h à 23h  
 Grenouille joue le 12<sup>e</sup> homme du FC MIMI pour le lancement de la 31<sup>e</sup> édition, avec un plateau-radio depuis le toit-terrasse de la Friche.  
 Entretiens & retransmission en direct des festivités, sessions d'écoute et célébration de l'été qui s'annonce. Le 88.8 et MIMI ouvrent le match !  
 Pas besoin de protège-tibia, on jouera fair-play. 88.8 FM

[www.radiogrenouille.com](http://www.radiogrenouille.com)



*Everything starts with Pacific Princess, the loveliest woman DJ in the World, a sharp customer and an expert on the musical heritage of the 1960s... We are like slices of mozzarella on a plancha... Melted on the roof... Then the aerial Diaphra... A flying DJ who glides above the rooftops, climbs the cliffs, just to play elsewhere than where he is expected, with virtually nothing in a little backpack, a record deck, a mini mixing desk, the day's fresh sounds, and USB sticks. He flies. It might be necessary to attach him by the foot, if you don't want him to end up at the Planier lighthouse... Drame are used to dark garages... For once, they will play on the garage roof, facing the stars, to the great joy of the local residents, who are more used to pieds-paquets than to sauerkraut-rock. They won't make a fuss about it..*



**MARDI**  
**5 JUILLET**

Tuesday 5 July

Soirée des Saucisettes  
*Night of the Saucisettes*

U.Percut | En partenariat avec Ventilo  
127, rue Sainte, 13007 Marseille



{8}

### ALAPLAJ

Marseille | Chris Franco (voix, trompette, machines) | David Gauthié (batterie, pads) | Juliano Gil (guitare, basse, laptop, voix)

### CANTENAC DAGAR

Toulouse | Stéphane Barascud (banjo, pédales) | Aymeric Hainaux (percussion vocale, lecteur cassette, cloches)

**Vous allez ressortir de l'U.Percut dorés à point, comme des alouettes sans tête ! Alaplaj, qui porte bien son nom, va vous faire le coup (de soleil) de la pop estivale de plage. Copieusement irradiés par leurs UV, vous serezembrochés par Cantenac Dagar, retournés comme des crêpes, braisés à coeur dans leur forge souterraine, à la sauce toulousaine. Rôties dessus-dessous, on va vous mâchouiller, heureuses saucisettes !**

*You'll come out of the U.Percut nicely cooked golden brown, like alouettes sans tête! Alaplaj, who suit their name well, will give you the (sun-) stroke of summer beach pop. Strongly irradiated by their UV, you will be skewered by Cantenac Dagar, flipped over like crepes, braised to the core in their underground forge with Toulouse-style sauce. Roasted top and bottom, you will be nibbled and chewed, happy saucisettes !*



{9}



**MERCREDI**  
**6 JUILLET**

Wednesday 6 July

Carte Blanche à MIMI dans le cadre de Plan B  
*Carte Blanche to MIMI as part of "Plan B"*

Mucem | Place d'Armes du fort Saint-Jean  
J4, 7 promenade Robert Laffont, 13002 Marseille



## DUO COMPAORÉ & LAJU

France | Compaoré & Laju Duo  
Ahmad Compaoré (batterie, percussions,  
sampler) | Vincent Laju (violoncelle)

De la musique improvisée au sens large, nourrie par de multiples influences et par une complicité rythmique, que ces deux musiciens aux parcours singuliers ont développée en multipliant les expériences musicales ensemble. Inclassables, sonorités contemporaines, rythmes orientaux, effleurements des cordes, frottements des peaux, mélodies lancinantes, percussions survoltées...

La rencontre d'identités, de cultures et d'esthétiques différentes fait décidément toute la richesse du jazz.

La performance se déroule en plein air au fort Saint-Jean, inspirée par l'imaginaire de l'exposition Parade, qui réunit des maquettes de bateaux partis du port de Marseille depuis le XVIII<sup>ème</sup> siècle pour sillonner la Méditerranée.

*Improvised music, nurtured by multiple influences and rhythmic complexity, developed by two artists with singular approaches through their musical experiences together. Genre-breaking, contemporary sounds, oriental rhythms, insistent melodies, high-octane percussions... The encounter of identities, cultures, aesthetics truly makes the richness of jazz. This outdoor performance is inspired by the "Parade" exhibition on display, an imaginary parade of model ships testifying from travels of vessels having departed from Marseille to sail the Mediterranean ever since the XVIII century*

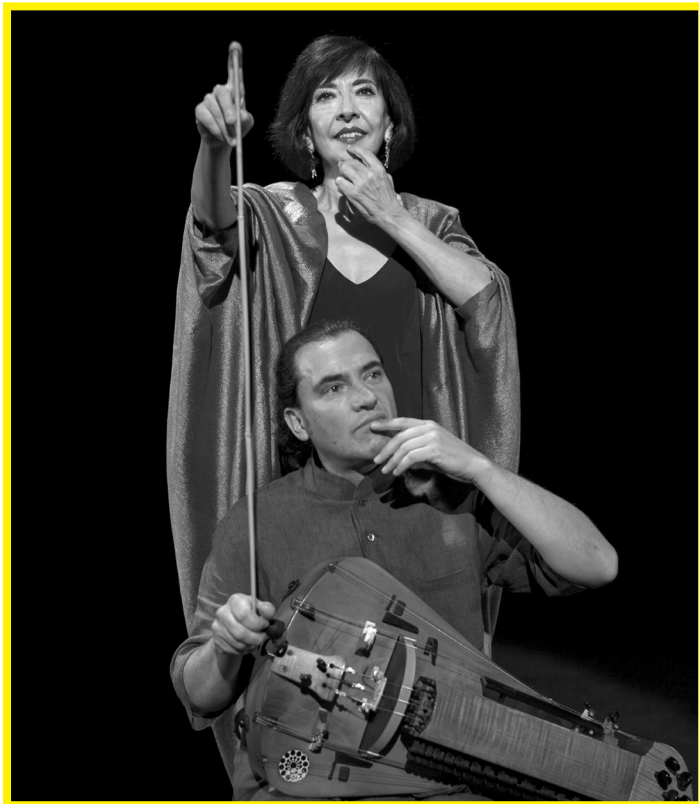
\*Accès libre dans la limite des places disponibles | Free access subject to availability

JEUDI 7  
JUILLET

Thursday 7 July

Nuit du coup de rasoir  
*Night of the razor stroke*

Hôpital Caroline | Îles du Frioul



{12}

ACUERDAS |  
FÁTIMA MIRANDA  
AVEC MARC EGEEA

Espagne | Fátima Miranda (chanteuse performeuse) | Marc Egea (vielle à roue, duduk et autres instruments) | Faustino Rosón (ingénieur son) | Elena Fernández-Netalga (éclairagiste)

LOS PIRAÑAS

Colombie | Pedro Ojeda (batterie) | Mario Galeano (basse) | Eblis Alvarez (guitare)

Andando, caballero !

Le rire à l'espagnol ressemble parfois à un coup de rasoir, un oeil découpé à la Buñuel...

Loco, loco, voilà une soirée de déjantés-plus-plus...

La Grande Duchesse Miranda, par exemple, délirante dans une mise en scène folle, voyage avec son vielliste-à-roue personnel et un modeste attirail de foire à travers les merveilles et les monts des Andes et de la Sierra Nevada.

Elle rencontrera ce soir un pur produit de Colombie, sans danger pour la santé physique mais dévastateur pour l'équilibre mental, Los Pirañas, le combo anti-conformité, las pilas electricas, prêts à tout pourvu qu'on leur fournisse la pierre à aiguiser. Une rencontre almodovarienne qui va vous laisser de drôles de boutonnières !



Andando, caballero!

The Spanish laugh is sometimes a razor stroke, an eye cut up à la Buñuel... Loco, loco, this is an extra-eccentric evening... For example, the Diva Miranda, with a crazy frenzied stage act, travels with her personal hurdy-gurdy player and modest fairground paraphernalia through the wonders and the mountains of the Andes and the Sierra Nevada. Tonight, she will meet a pure product of Colombia which presents no risk for physical health, but is devastating for mental balance, Los Pirañas, the anti-conformity combo, las pilas electricas, ready for everything as long as they are provided with the sharpening stone. An Almodovarian encounter that will leave you with some strange gashes!

{13}

**VENDREDI  
8 JUILLET**

Friday 8 July

Soirée « si je veux »  
"If I want" night

Hôpital Caroline | Îles du Frioul



**RADIO NOVA**

Nova revient à MIMI pour deux soirées spéciales, en direct et en public, le vendredi 8 juillet de 20h à 22h et le samedi 9 juillet de 20h à minuit. Les galactiques de Nova vs le FC MIMI et sa constellation de vedettes, ou la promesse d'une rencontre enlevée, et à la fin on se moquera bien de savoir qui a mis le plus de buts ! A MIMI, le beau jeu avant tout. 105.7 FM à Marseille

[www.novaplanet.com](http://www.novaplanet.com)

**nova**  
105.7 FM

**4 HANDS 1 BREATH**

France, UK | Pierre Bastien  
(trompette préparée) | Benoit Delbecq  
& Steve Argüelles (piano préparé)

Première mondiale  
World Premiere

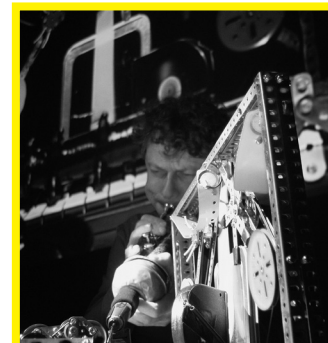
**« PARTIR TO LIVE »**

Chili, Pays-Bas | Domingo Garcia-  
Huidobro (guitares, loop, film) |  
Jozef Van Wissem (luth)

Exclusivité européenne  
European exclusivity

**Dernière minute :** Les Lucky Dragons s'étant transformés en Lapins Égoïstes et leur contrat en gigantesque saut en arrière, c'est l'envoûtante trompette de Pierre Bastien qui passe de la case purgatoire à la case paradis, propulsée par les héroïques Benoit Delbecq et Steve Argüelles, ultra-rapides prestidigitateurs de piano. Question musique, vous pensiez être un peu à l'ouest ? Ca va être dix fois pire... Quant au señor Huidobro, rocker de Föllakzoid, il considère que sa plus belle musique est un film, et demande au médiéval Van Wissem, habitué des délires de Jim Jarmusch, de tisser une trame faussement tranquille pour porter son poème symphonique. Les images sont des notes, les sons des paysages, la guitare un pinceau, le luth une caméra...

*Stop press ! : Since the Lucky Dragons have changed into Lapins Egoïstes (Selfish Rabbits) and their contract has become a gigantic backwards leap, it is Pierre Bastien's spellbinding trumpet that moves from the Purgatory square to the Paradise square, propelled by the heroic Benoit Delbecq and Steve Argüelles, ultra-rapid prestidigitators of pianos. As regards music, did you think you were a little numbed? Well, it's going to be ten times worse... As regards Señor Huidobro, a rocker from Folkazoid, he considers that his finest music is a film, and he asks the medieval Van Wissem, who is used to Jim Jarmusch's craziness, to weave a falsely peaceful web to carry his symphonic poem. The images are notes, the sounds are landscapes, the guitar a paintbrush, the lute a camera...*





**SAMEDI  
9 JUILLET**

Saturday 9 July

Nuit de l'os qui compte  
*Night of Bone that counts*

Hôpital Caroline | Îles du Frioul



## RÊVE GÉNÉRAL

Japon, France, Autriche, Russie, République Tchèque, Turquie | Metamorphosis + Volapük (moins un) | Christoph Pajer & Takulmi Fukushima (violon, voix) | Jan Kavan & Guillaume Saurel (violoncelle) | Richard Deutsch & Martin Alacam (guitares) | Guigou Chenevier (batterie) | Emmanuel Gilot (son)  
Une création Inoui Productions

## VÉRONIQUE VINCENT

### & AKSAR MABOUL +

### AQUASERGE

Belgique, France | Véronique Vincent (chant) | Marc Hollander (claviers) | Lucien Fraipont (guitare) | Faustine Hollander (basse) | Erik Heestermans (batterie) | Julien Gasc (chant, claviers) | Benjamin Glibert (guitare)  
*Résidence de création du 5 au 8 juillet au Labobox / AMI | Création inédite MIMI 2016, en partenariat avec Crammed Discs*

Tous les jeunes inscrits dans les médiathèques des Instituts Français vous le diront : pas plus barbant que la Francophonie à la sauce diplomatie culturelle... Celui qui s'est farci « Fabrice Lucchini lit Victor Hugo » en compagnie des expats de Kinshasa ne dira pas le contraire... Et pourtant, malaxée comme le bon pain, avec une pincée de salsepareille, cette bonne vieille langue reste diablement outrecuidante... Ce soir, de coriaces anarcho-poètes molièriformes, des filous dont on ne trouve pas trace dans les Panama Papers, Maître Guigou et Maître Marc, passent le relais à de nouveaux petits maîtres portant moustache, à de lestes gourgardines à la langue bien pendue, dont il se

pourrait que certaines soient tchèques ou turques, voire nippones, peut-être même belges !!! Grands Dieux, Monsieur l'Ambassadeur, où va la Chanson Française ! Qu'en est-il de nos cocoriki ? (un cocoriko, des cocoriki). Allons, allons, dégraissons notre langue pâteuse à l'esprit de sel, dégraissons, dégraissons ! Ce qui compte, Marine, c'est l'os, pas la cellulite nationale ...

*All the young people who join the media libraries of the Institut Français abroad will tell you: there is nothing no more boring than Francophonie served with cultural diplomacy... Anyone who has been stuffed with "Fabrice Lucchini reads Victor Hugo" among expats in Kinshasa's Centre Culturel will not say the opposite... And yet, well kneaded like good bread, with a pinch of sarsaparilla, our good old language can still be corrosive... Tonight, Molière-like tough anarcho-poets, rascals whose trace cannot be found in the Panama Papers, Master Guigou and Master Marc, hand over to new little masters with moustaches, licentious agile wits and the gift of the gab, some of whom might be Czechs, Turks, Japanese or even Belgians!!! Good heavens, Monsieur the Ambassador, what is happening to the Chanson Française?! What about our crowing French cocks? Come on, let us wash our heavily-coated tongue with bleach! What counts, Marine, is the bone, not national cellulitis...*

**DIMANCHE  
10 JUILLET**

Sunday 10 July

Nuit pour prendre sa carte  
*Night for joining the party*

Hôpital Caroline | Îles du Frioul



## THE BROTHER MOVES ON

Afrique du Sud | Simphiwe Tshabalala (batterie, voix) | Siyabonga Mthembu (voix) | Zelizwe Mthembu (guitare, voix) | Ayanda Zalekile (basse,voix) | Itai Hakim (guitare, voix)

## SAUL WILLIAMS

USA | Saul Williams (musique, voix) | Thavius Beck (laptop, électronique)

Autre discours déprimant, celui de nos élites politiques (sauf nos élus locaux, bien entendu), qui n'arrivent plus à nous faire prendre leurs vessies pour des salades, ou le contraire (question musique, à part jouer du pipeau...). Heureusement, comme dans les années soixante, le renouveau politique est noir, il remplace les salades par des balades, les vessies par des aurores. Touches-à-tout issus des Beaux-Arts, les TBMO célèbrent dans un grand éclat de rire la résistance de leurs concitoyens, brocardent le nouvel apartheid, dénoncent la corruption. Saul Williams, prince-poète, racontera pour la première fois sur scène la fable de MartyrLoserKing, un thriller politique courant du Burundi aux jardins de la Maison Blanche, en passant par Haïti, le Sénégal, Paris et la Nouvelle-Orléans... Un pamphlet, un film, un opéra, la planète, rien n'est trop grand pour l'illustrissime afro-punk. Je prends ma carte !

*Another depressing discourse is that of our political elites (except our local elected representatives, of course), who no longer manage to spin us their yarns and pull the wool over our eyes (and, as far as music is concerned, all they can do is blow their own trumpets...). Fortunately, as in the 1960s, political renewal is black. It replaces word salads by ballads, and bored yawning by a new dawning. With a great burst of laughter, TBMO, jacks-of-all-trades from art school, celebrate the resistance of their fellow citizens, mock the new apartheid, and denounce corruption. For the first time on stage, the poet prince Saul Williams will recount the fable of MartyrLoserKing, a political thriller that goes from Burundi to the gardens of the White House, via Haiti, Senegal, Paris and New Orleans... A satirical tract, a film, an opera, the planet, nothing is too big for the highly illustrious Afro-punk. I'm joining the party!*

## MIMI-BONUS

### CHEZ LE WAAW !

JEUDI 9 JUIN À 19H

Apéro spécial MIMI

MIMI donne rendez-vous à ses ultras le jeudi 9 juin au soir. Trois semaines avant le début des hostilités, venez supporter le FC (Festival Culte) MIMI ! Où l'on se moquera - non sans affection - des footeux, où l'on fera preuve d'humour noir et de mauvaise foi, où l'on prendra l'apéro en découpant de fines tranches de jambon, où l'on ira en pensées - à l'instar des joueurs de 1993 - brûler un cierge à la Bonne-Mère... Qu'elle nous fasse champions ! Chants de supporters détournés, concours de « air dribble » et autres trucs loufoques et décalés... **Ça se passe comme ça, chez le WAAW !**

WAAW

17, rue Pastoret,  
13006 Marseille

[www.waaw.fr](http://www.waaw.fr)

## DANS LES BIBLIOTHÈQUES

### Au Merlan

SAMEDI 2 JUILLET À 16H

Accès libre

### Rencontre musicale avec Alaplaj

Entre improvisation et écriture, la musique d'Alaplaj se veut hybride, tentant de lier l'électronique à l'organique. Celle-ci prend son sens sur scène où elle est alors réinventée devant le public. Si les travaux en studio proposent une musique électronique nourrie d'intentions organiques, les prestations live du groupe montrent quant à elles des énergies physiques perpétuellement alimentées et bousculées par l'électronique. Alaplaj sera au Merlan avec ses instruments, pour une rencontre « live » avec le public qui s'annonce aussi interactive que (d)étonnante !

Bibliothèque du Merlan

Centre urbain du Merlan  
Avenue Raimu, 13014 Marseille  
Tel: 04 91 12 93 60

### À l'Alcazar

MARDI 5 JUILLET À 17H30

Accès libre

### Rencontre-discussion avec Marc Hollander, leader d'Aksak Maboul et fondateur du label Crammed Discs

En 1977, Aksak Maboul sort son premier album, « Onze danses pour combattre la migraine », qui devient un classique international de la musique underground. Avec ses éléments de jazz, d'électronique, de fausses musiques africaines ou balkaniques, de musique minimaliste, cet album-culte contient en germe de nombreuses idées qui seront développées au cours des trente années suivantes par le label Crammed Discs, fondé en 1980 par le même Marc Hollander. Crammed Discs a produit nombre d'artistes, dont Bebel Gilberto, Zap Mama, Hector Zazou, Balkan Beat Box,

Staff Benda Bilili, Konono N°1, etc.. Le label fête ses 35 ans en 2015, et Marc Hollander en assure toujours la direction. A l'occasion du concert d'Aksak Maboul & Véronique Vincent + Aquaserge le samedi 9 juillet, ce dernier viendra nous parler de son label, dans une discussion ouverte préparée et animée par le département musique de l'Alcazar.

Bibliothèque de l'Alcazar

58, Cours Belsunce  
13001 Marseille  
Tel: 04 91 55 90 00  
[www.bmvr.marseille.fr](http://www.bmvr.marseille.fr)

## BALADES DÉCOUVERTE DES ÎLES DU FRIOUL

JEUDI 7 ET DIMANCHE 10 JUILLET À 19H15

Durée: 1h30 | places limitées à 30 personnes  
En partenariat avec l'association Frioul  
Terre des Artistes

Sur réservation uniquement:

04 95 04 95 50 ou [resa@amicentre.biz](mailto:resa@amicentre.biz)  
Gratuit | Réservé aux festivaliers.

L'Association Frioul Terre des Artistes vous invite à découvrir les îles du Frioul sous leur aspect historique et culturel. La visite débutera par l'île de Pomègues: passant par la digue de Berry jusqu'à la ferme aquacole. De retour sur l'île de Ratonneau, la balade ira à la découverte de la plus ancienne structure historique de l'île: le Fort Ratonneau et son mystère, le faux cimetière. Ensuite, passage à la plage de sable fin de S<sup>te</sup> Estève et enfin retour vers l'hôpital de quarantaine Caroline, bâti en 1828.

## LES BALADES NATURALISTES

VENDREDI 8 ET SAMEDI 9 JUILLET À 19H30

Durée: 1h | places limitées  
à 20 personnes

En partenariat avec l'association  
Calanques Buissonnières

Sur réservation uniquement:

04 95 04 95 50 ou [resa@amicentre.biz](mailto:resa@amicentre.biz)  
Gratuit | Réservé aux festivaliers

Départ des balades au point accueil à proximité du débarcadère au Frioul.

Cette proposition est co-financée par le Parc national des Calanques dans le cadre de sa politique d'éducation à l'environnement.

MIMI et le Parc national des Calanques vous invitent à une balade découverte de la faune et de la flore du Frioul, site naturel très riche à l'équilibre fragile.

Lors de cette balade, en compagnie d'un guide naturaliste, vous découvrirez les adaptations des végétaux à l'aridité du climat, au sel et au vent, les groupements végétaux, les oiseaux marins des îles, l'écologie insulaire, ainsi que l'histoire du patrimoine bâti.

[www.calanquesbuissonnieres.com](http://www.calanquesbuissonnieres.com)



## LE PETIT VILLAGE MIMI

Le village vous invite à un voyage au cœur des initiatives éco-responsables, durables et innovantes, à travers un panel de stands sélectionnés pour leur proximité avec les thématiques du développement durable.

## LES OPÉRATEURS DU DISPOSITIF DYNAMO

En 2008, l'AMI a initié CADO, une couveuse d'activités et d'entreprises culturelles en région PACA, pour répondre aux besoins de structuration de la filière.

Fort de l'expérience acquise, l'AMI a développé un dispositif d'accompagnement plus complet favorisant synergies, mise en réseau et échanges interdisciplinaires. Ainsi est née la plateforme Dynamo, outil de développement territorial de l'économie de la culture.

Dynamo, lancée en septembre 2013, se décline en quatre volets: la couveuse (CADO), l'hôtel de compagnies artistiques (Funduk), les activités à l'international (Kourou) et des espaces d'accueil pour des structures spécialisées dans l'économie de la culture (les Grandes Chaises).

Artistes, managers, producteurs, techniciens du spectacle... Seront présents à MIMI pour vous rencontrer et vous surprendre, via différentes actions et interventions.

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

Depuis 2009, le festival MIMI est engagé dans une démarche en faveur du développement durable, et prend en compte – au-delà des aspects environnementaux – les composantes culturelles, sociétales, solidaires et territoriales de la question.

MIMI est situé sur le site du Parc national des Calanques, espace protégé, disposant d'une faune et d'une flore exceptionnelles et menacées. Le festival dialogue étroitement avec les autorités du Parc afin de réduire au maximum l'impact de l'évènement sur les espèces vivant à proximité du site de l'Hôpital Caroline.

MIMI est membre fondateur de COFEES, collectif des festivals éco-responsables et solidaires en région Provence-Alpes-Côte d'Azur. Le collectif réunit le festival d'Avignon, le festival International d'Art Lyrique d'Aix-en-Provence, les Plages Électroniques, Musiks à Manosque, Zik Zak, les Envies Rhônements, Marsatoc, les Joutes musicales et le festival de Chaïllo.

*Since 2009, the MIMI Festival has been committed to a policy of continuous improvement to promote sustainable development.*

*MIMI is located inside the Calanques National Park and works with it to reduce the event's impact on species.*

*MIMI is also a founder member of COFEES, a collective of ecologically responsible and socially committed festivals in the Provence-Alpes-Côte d'Azur region of South-East France.*

[www.calanques-parcnational.fr](http://www.calanques-parcnational.fr)  
[www.plateforme-aer.fr/cofees/](http://www.plateforme-aer.fr/cofees/)

## PASKINE

Max Paskine et Cléo Lhéritier seront sur le site du festival pendant 4 jours - du 7 au 10 juillet - pour poursuivre leur travail de captation sonore et vidéo entamé dans le cadre du Festival Reevox.

Paysages lunaires, foule au clair de lune, bruits, ruines, moments spéciaux créés par le festival seront une matière forte à l'enrichissement de leur projet.

En coproduction avec le GMEM

<http://paskine.com/progression.html>

## FLUX DE MARSEILLE

Avec la carte Flux, découvrez six festivals pour 45€ !  
7<sup>e</sup> ÉDITION | DU 21 AVRIL AU 29 JUILLET 2016

Flux de Marseille réunit marseille objectif DansE, le festival Les Musiques, le festival de Marseille\_danse et arts multiples, le festival MIMI, le FID Marseille / Festival International de Cinéma et Marseille Jazz des Cinq Continents.

### Mode d'emploi

Non nominative, la carte FLUX donne accès à une manifestation par festival, parmi les spectacles, concerts et projections proposés. Elle coûte 45 € et est en vente auprès de chacun des 6 festivals ainsi qu'à la Friche la Belle de Mai, au PIM - Pôle Info Musique et au WAAW.  
Réservation obligatoire auprès de chaque festival (dans la limite des places disponibles). Carte à présenter lors du retrait des billets.

[www.fluxdemarseille.com](http://www.fluxdemarseille.com)

## L'APPLI MIMI

L'appli MIMI, c'est tout MIMI en accès direct, partout, tout le temps. Infos pratiques, concerts, horaires des bateaux en temps réel, social medias, jeux... Et bien plus encore ! L'appli du festival est disponible pour smartphones sur App Store et Android Market. Elle est développée par Soundbirth, structure accompagnée par la couveuse CADO entre 2014 et 2015.

[www.soundbirth-app.com](http://www.soundbirth-app.com)



## INFOS PRATIQUES

Useful Information

## LES TARIFS

Prices  
Préventes en exclusivité sur [yesgolive.com](https://www.yesgolive.com) et [digitick.com](https://www.digitick.com)  
Ticket Presale exclusively on [yesgolive.com](https://www.yesgolive.com) and [digitick.com](https://www.digitick.com)

### VENDREDI 1 JUILLET

Friday 1 July

Toit-terrasse | La Friche la Belle de Mai  
41, rue Jobin, 13003 Marseille

Accès libre *Free access*

### VENDREDI 1 JUILLET

Friday 1 July

Club Cabaret | La Friche la Belle de Mai  
41, rue Jobin, 13003 Marseille

PRÉVENTES *TICKET PRESALE* **5€**

SUR PLACE *ON THE SPOT* **10€**

### MARDI 5 JUILLET

Tuesday 5 July

#### U.PERCUT

127, rue Sainte, 13007 Marseille

Tickets vendus sur place uniquement  
*only on the spot*

Plein tarif *Full rate* **10€**

Tarif Adhérent\*\*\* *AMI members\*\*\** **5€**

Carte adhérent *AMI\*\*\** **5€**

### MERCREDI 6 JUILLET

Wednesday 6 July

#### MUCEM

Place d'Armes du fort Saint-Jean, J4,  
7 promenade Robert Laffont, 13002 Marseille

Gratuit *Free access*

### JEUDI 7, VENDREDI 8, SAMEDI 9, DIMANCHE 10 JUILLET

Thursday 7, Friday 8, Saturday 9  
& Sunday 10 July

Hôpital Caroline | Îles du Frioul  
Frioul Islands

PRÉVENTES\*\* *TICKET PRESALE\*\**

Tarif spécial jusqu'au 15/06 **22€**  
*Special offer until 15 June*

Tarif «last minute» 16/06 - 04/07 **25€**  
*«Last minute» rate, from 16 June to 4 July*

Plein tarif à partir du 05/07 **28€**  
*Full rate from 5 July*

SUR PLACE\*\* *ON THE SPOT\*\**

Plein tarif *Full rate* **28€**

Tarif Adhérent\*\*\* *AMI members\*\*\** **24€**

**\*\* En préventes ou sur place, tous les billets sont vendus avec la traversée en bateau comprise** *A boat crossing is included with every concert ticket (presale tickets and tickets sold on the spot)*

Gratuité aux moins de 12 ans (concerts au Frioul: traversée non incluse)  
*Free admission for children under 12 (concerts on Frioul Islands: boat crossing not included)*

#### Carte Flux

Pour les concerts au Frioul, les détenteurs d'un billet «carte Flux» devront s'acquitter de la traversée en bateau auprès de la billetterie du festival (9€ A/R)

## BILLETTERIE DURANT LE FESTIVAL

*Ticket Office during the festival*

Attention: les billets ne sont vendus que pour le jour même | *Tickets are only sold for the same day*

**Pour la soirée du 01/07 au toit-terrasse à la Friche la Belle de Mai** | Ouverture des portes & début des concerts à 19h | *Evening of 01/07 on the Friche la Belle de Mai rooftop | Doors open & concerts start 19:00*

**Pour le Club Cabaret le 01/07 à la Friche la Belle de Mai** | Ouverture des portes et début des dj sets: 23h | *Night of 01/07 at Club Cabaret / Friche la Belle de Mai Doors open & dj sets start 23:00*

**Pour la soirée du 05/07 à U.Percut** | Ouverture des portes 20h | Début des concerts à 21h | *Evening of 05/07 at U.Percut Doors open 20:00 | Concerts start 21:00*

**Pour la soirée du 06/07 au Mucem** | Début du concert à 21h | Accès libre dans la limite des places disponibles | *Evening of 06/07 at Mucem Free access subject to availability | Concerts start 21:00*

**Pour les soirées du 7, 8, 9 et 10/07 à l'hôpital Caroline | Îles du Frioul** | *Evenings of 7, 8, 9 and 10 July, hôpital Caroline, Frioul Islands*

**Au Vieux-Port** | De 17h30 à 20h, billetterie des Calanques, Quai des Belges, face à la Samaritaine  
*From 17:30 to 20:00 at ticket desk beside Calanques ferry on Quai des Belges, opposite the Samaritaine bar*

**Au Frioul** | Ouverture du festival dès 20h à l'hôpital Caroline | Début des concerts 21h30  
*Opening of festival 20:00 at hôpital Caroline Concerts start 21:30*

**Bar et restauration légère sur place**  
*Bar & light meals available on the spot*

## HORAIRES DES BATEAUX

*Time of boat departures*

#### Alert

Départ entre 18h30 et 20h15  
Navettes toutes les 30 mn environ  
**Shuttle boats departures**  
*Departures from 18:30 to 20:15 Shuttle boats every 30 mins*

#### Retour

À l'issue des concerts, à l'embarcadère Quai des Marchandises: navettes entre 1h et 2h

#### Return Shuttle boats

*At the end of concerts, at landing stage on "Quai des Marchandises": shuttle boats between 1:00 & 2:00*

**ATTENTION:** le billet combiné traversées + festival ne donne pas accès aux navettes régulières de Frioul If Express | *NB: the combined boat crossing + festival ticket cannot be used for Frioul If Express regular shuttle boat.*

Pour les personnes à mobilité réduite, afin de mieux organiser votre accueil sur le festival, merci de nous contacter au préalable au 04 95 04 95 50 | *Persons with impaired mobility: to enable us to better organise facilities for you at the festival, please contact us in advance by phoning +33(0)4 95 04 95 50.*

Camping sauvage sur l'île interdit, verbalisation des contrevenants | *Camping is strictly forbidden on the island. Offenders will be reported.*



{Festival Mimi}

{31<sup>e</sup> édition}

## PARTENAIRES



## MÉDIAS



## EN COPRODUCTION AVEC



## EN COLLABORATION AVEC





## AMI - AIDE AUX MUSIQUES INNOVATRICES

Friche la Belle de Mai  
41, rue Jobin - 13003 Marseille  
Tel: +33(0)4 95 04 95 31  
contact@amicentre.biz

[WWW.AMICENTRE.BIZ](http://WWW.AMICENTRE.BIZ)

